

D-Heinersbrück: Soil-stripping work**OJ S 114/2013 14/06/2013****Contract notice****Works****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Vattenfall Europe Mining AG

Postal address: Tagesanlagen Jänschwalde

Town: Heinersbrück

Postal code: 03185

Country: Germany

Contact person: Vattenfall Europe Mining AG, Abteilung FPIL

For the attention of: Hrn. Marko Walter

E-mail: marko.walter@vattenfall.de

Telephone: +49 35528872993

Fax: +49 35528872982

Additional information can be obtained from:

Official name: Vattenfall Europe Mining AG c/o. Vattenfall Europe Business Services GmbH

Postal address: Vom-Stein-Str. 39

Town: Cottbus

Postal code: 03050

Country: Germany

Contact person: Abteilung FPIL

For the attention of: Herrn Marko Walter

Telephone: +49 35528872993

Fax: +49 35528872982

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Vattenfall Europe Mining AG c/o. Vattenfall Europe Business Services GmbH

Postal address: Vom-Stein-Str. 39

Town: Cottbus

Postal code: 03050

Country: Germany

Contact person: Abteilung FPIL

For the attention of: Herrn Marko Walter

Telephone: +49 35528872993

Fax: +49 35528872982

I.2. Type of the contracting authority

Other: im Auftrag der LMBV

I.3. Main activity

Other: Bergbausanierungsgesellschaft

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes
Official name: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau- Verwaltungsgesellschaft mbH
Postal address: Knappenstraße 1
Town: Senftenberg
Postal code: 01968
Country: Germany

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Sicherung Depot Jänschwalde I und II und der Innenkippenbereiche der LMBV- Erdarbeiten

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting authorities

Main site or place of performance: 03185 Heinersbrück

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Sicherung Depot Jänschwalde I und II und der Innenkippenbereiche der LMBV- Erdarbeiten

II.1.6. CPV code(s)

45112200 Soil-stripping work, 45112310 Infill work, 45112500 Earthmoving work, 45112600

Cut and fill, 45254000 Construction work for mining and manufacturing, 45254100

Construction work for mining, 45233123 Secondary road construction work, 45233226 Access road construction work, 45247270 Reservoir construction works

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Los Erdbauarbeiten

— Erdmassenbewegung von ca. 4 759 000 m³ auf unbefestigten Gelände

Durch die neu hergestellten Geländehöhen ergeben sich ergänzende Arbeiten an den im Gebiet vorhandenen Schutzgütern. Hierzu zählen:

— Neubau Alte Salzstraße auf ca. 941 m,

— Neubau Hauptwirtschaftsweg 2 auf ca. 1 278 m,

— Neubau Schotterweg Jägerschlucht auf ca. 203 m,

- Neubau Feuerlöschteich, Fassungsvermögen 230 m³,
- Verlängern/Verkürzen von Grundwassermessstellen, 10 Stück.,
- Verlängern von Schachtbauwerken aus Stahlbeton, DN 1000, 3 Stück.,
- Schützen eines Feuchtbiotops, ca. 3 000 m².

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 6.9.2013. Completion 31.7.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Vertragserfüllungsbürgschaft über 5% des Auftragswertes, Bürgschaft zur Sicherung der Ansprüche aus Mängelhaftung über 3% des Auftragswertes

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Angebotspreise und Zahlungsverkehr in EUR

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind zugelassen. Ein Zusammenschluss ist nur bis zur Abgabe des Angebotes möglich. Mit dem Angebot ist dem Auftraggeber zu übergeben:

1. Welches Mitglied der BG die Gemeinschaft nach außen mit uneingeschränkter Wirkung vertritt.
2. Die Erklärung der gesamtschuldnerischen Haftung jedes Mitgliedes der BG.
3. Die Anschrift und den Namen der zu bildenden Arbeitsgemeinschaft

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Es gilt deutsches Recht. Gesamtabwicklung des Vorhabens in deutscher Sprache in Wort und Schrift.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formular 124 „Eigenerklärungen zur Eignung“ vorzulegen.

Hinweis: Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: wie Punkt III.2.1.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

— Nachweis bzw. schriftliche Erklärung des Vorhandenseins eines Qualitätssicherungssystems ISO 9000 oder gleichwertig

Minimum level(s) of standards possibly required:

— Übergabe von Referenzen mit Angabe der Massenbewegungen in dem entsprechenden Ausführungszeitraum für vergleichbare bauliche Anlagen und Größenordnungen in den letzten 3 Geschäftsjahren (Benennung des Projektes, Angabe des Auftraggebers, Ansprechpartner beim Auftraggeber mit Tel.-Nr. und Wert des Auftrages)

— Angaben über das für die Leitung und Aufsicht zur Verfügung stehende Personal (Angabe der Qualifikation, ausgeführte vergleichbare Referenzobjekte der letzten 3 Jahre)

— Übergabe Auflistung Maschinenpark zur Realisierung der Leistung

— Nachweis der Fachkunde für Arbeiten auf bergrechtlichem Gebiet und zum Umgang mit Bundesberggesetz

— Maschinenpark muss mit GPS ausgestattet sein und muss geländegängige LKW (Dumper) enthalten

— Bauführer vor Ort muss über GPS Equipment zur Kontrolle der Arbeiten verfügen

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

AM E03-13-017

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 26.7.2013 - 12:00

Payable documents: yes

Price: 20,00 EUR

Terms and method of payment: Einzahlung auf: Vattenfall Europe Mining AG, Landesbank Hessen-Thüringen, Frankfurt/Main, Bankleitzahl 500 500 00, Konto-Nr. 46879003,

IBAN: DE 07 5005 0000 0046 8790 03, SWIFT/BIC: HELADEFXXX

Verwendungszweck: Zeile 1 6165720, Name des Bewerbers / Zeile 2 5439900, AUF 13300025

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

2.8.2013 - 09:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 6.8.2013 - 9:00

Place:

VATTENFALL EUROPE MINING AG, Vom-Stein-Str. 39, 03050 Cottbus

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: max. 1 Person/ Bieter

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

Elektronisch übermittelte Angebote können nicht gewertet werden und werden ausgeschlossen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany
Telephone: +49 3318661617
Fax: +49 3318661629

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft
Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107
Town: Potsdam
Postal code: 14473
Country: Germany
Telephone: +49 3318661617
Fax: +49 3318661629

VI.5. Date of dispatch of this notice

6.6.2013